



XX

FESTIVAL INTERNACIONAL
DE MÚSIQUES
DE TORROELLA DE MONTGRÍ
C O S T A B R A V A

2000

MEMBRE DE L'ASSOCIACIÓ EUROPEA DE FESTIVALS

EL XX FESTIVAL INTERNACIONAL DE
MÚSIQUES DE TORROELLA DE MONTGRÍ
TÉ LA COL·LABORACIÓ I EL PATROCINI DE
FUNDACIÓ CAIXA CATALUNYA



Exposició: GOYA. Personatges i rostres
Dates: del 20 de juny al 17 de setembre del 2000

CENTRE CULTURAL CAIXA CATALUNYA
La Pedrera. Barcelona

Disparate alegre, 1864. Detall

FUNDACIÓ CAIXA CATALUNYA





CONCERT
NÚM.

XX
 FESTIVAL INTERNACIONAL
DE MÚSIQUES
 DE TORROELLA DE MONTGRÍ
 C O S T A B R A V A
 2000

E. Grieg
(1843-1907)

Moderato
Andante
Allegro

F. J. Haydn
(1732-1809)

Concert núm. 1, per a violoncel·l i orgalla
Moderato
Adagio
Allegro molto

G. Rossini
(1792-1868)

Preludi
Sarsbande
Gavotte
Air

A. Vivaldi
(1678-1741)

CONCERT NÚM. 9



CONCERT
NÚM



..... Dijous, 17 d'agost

22.30 h/ Església de Sant Genís

ORQUESTRA DE CAMBRA DE MOSCOU

CONSTANTINE ORBELIAN, director

MISCHA MAISKY, violoncel

I

*Suite Holberg, a l'estil antic,
en sol major, op. 40*

E. Grieg
(1843-1907)

Preludi
Sarabande
Gavotte
Air
Rigaudon

*Concert núm. 1, per a violoncel
i orquestra, en do major, HobVIIb/1*

F. J. Haydn
(1732-1809)

Moderato
Adagio
Allegro molto

.....



II

5 peces de *Visions fugitives, op. 22*

S. Prokofiev

Assai moderato

(1891-1953)

Feroce

Inquieto

Dolente

Ridiculosamente

Sonata núm. 1 per a orquestra, en do major

G. Rossini

Moderato

(1792-1868)

Andante

Allegro

Concert per a orquestra en la major

A. Vivaldi

Allegro

(1678-1741)

Adagio

Allegro



22.30 h/ Església de Sant Genís

La *Suite Holberg* que iniciarà el concert fou escrita l'any 1884 per commemorar el bicentari del naixement de Ludvig Holberg, filòsof, escriptor i humorista danés, nascut a la ciutat de Bergen. Per aquest motiu Edvard Grieg va compondre dues obres, una cantata per a cor d'homes i una suite per a piano que, un any més tard, va transcriure per a orquestra de cordes tot aprofitant un viatge a Berlín.

Curiosament, i malgrat el gran èxit obtingut, aquesta col·lecció de danses a l'estil de les que varen escriure Bach, Händel, Telemann o Rameau, no fou una de les obres predilectes del compositor.

El violoncel, instrument solista en el concert de Haydn, no va començar a ser ben considerat fins arribar a Vivaldi. Va ser Boccherini qui el va enlairar a la categoria actual gràcies als més de cent quintets per a corda que va compondre.

Joseph Haydn va escriure dos concerts per a violoncel -el tercer és fals- probablement perquè podia disposar d'Anton Kraft, en excel·lent intèrpret. El número 2 que escoltarem, a càrrec d'un dels millors violoncel·listes d'avui dia, és considerat el més interessant tant per la utilització dels recursos de l'instrument com per la importància del violoncel, sobretot en el segon moviment.

Les cinc peces de *Visions fugitives* de Prokofiev, són versions per a orquestra d'autor desconegut, fetes a partir de l'original per a piano. Són d'un pianisme i lirisme extraordinaris, d'una gran riquesa rítmica, harmònica i contrapuntística i amb una iro-



nia i mordacitat que sol trencar amb el sentiment melangiós, a vegades dolorós, que podem descobrir-hi des de les seves primeres obres.

Prokofiev va escriure aquestes petites joies musicals de ben jove però qualsevol que les escolti pot pensar que es tracta d'un compositor en plena maduresa creativa.

Les sis *Sonates a Quatre* que va escriure Rossini, un nen prodigi, varen ser escrites l'any 1804 quan encara no havia fet dotze anys. Escrites per a dos violins, violoncel i contrabaix, dediquen especial atenció al darrer d'aquests instruments com un homenatge d'admiració al contrabaixista Agostino Triossi, a qui va tenir temps com a convidat a casa seva.

En algunes de les sonates, la intervenció del contrabaix és el millor atractiu i ens demostren el talent del gran operista. L'encantadora sonoritat, la punta d'humor que serà un dels atractius que conservarà Rossini al llarg de la seva carrera artística i la nitidesa en l'exposició, són alguns dels seus valors més destacats com va reconèixer Beethoven que digué, tot defensant-lo davant determinats crítics: "Ja voldria tenir jo el seu talent per a l'òpera".

El concert inclou també un concert de Vivaldi per acabar de completar un programa que s'aparta de les ofertes musicals més habituals que ens solen oferir normalment les orquestres de cambra.

Eduardo Rincón



ORQUESTRA DE CAMBRA DE MOSCOU

Fou creada el 1956 pel conegut director i violista Rudolph Barshai. Coneguda a Rússia com l'Orquestra Acadèmica de Cambra de l'Estat Rus, ha estat la inspiració d'importants compositors russos, com ara Dmitri Xostakóvitx, que va confiar la primera representació de la seva *14 Simfonia* a aquesta orquestra i va dir: "Aquesta ha de ser la millor orquestra de cambra del món". El títol d'Acadèmica és un títol que es dóna a Rússia a una gran orquestra en reconeixement de la seva carrera internacional al llarg dels anys. Aquest honor, que li fou concedit el 1992, amb el mestre Orbelian com a director titular, és un reconeixement similar al que donen les palmes acadèmiques de l'Acadèmia Francesa.

El 1991, l'arribada del pianista i director Constantine Orbelian com a director musical portà l'orquestra vers una nova era d'activitat internacional i d'èxits. Sota la direcció d'Orbelian, l'OCM va actuar a les celebracions del 50è Aniversari de les Nacions Unides a San Francisco i ha fet gires a França, Alemanya, Itàlia, Àfrica, Amèrica del Sud, Canadà i Estats Units, incloent tres aparicions al Carnegie Hall durant el 1998 i el 1999. L'orquestra ha fet una sèrie d'enregistraments per la discogràfica Delos, que inclouen obres de Xostakóvitx poc conegudes pel públic.

Des dels inicis de l'orquestra fins a l'actualitat, ha estat reconeguda pel públic internacional com una formació amb les màximes qualitats interpretatives. Mstislav Rostropovitx, Sviatoslav Richter, Vladimir Spivakov i James Galway són alguns dels reconeguts solistes que han realitzat gires amb



l'orquestra. Els seus enregistraments han guanyat premis i fins i tot alguns han esdevingut peces de col·leccionista. Orquestra convidada a les capitals musicals més importants, realitza més de 80 concerts arreu del món i uns 40 a Rússia. Sota la direcció de Constantine Orbelian, continua captivant el públic i incrementant la seva reputació com una de les millors orquestres de cambra del món.





CONSTANTINE ORBELIAN

Director artístic i musical de l'Orquestra de Cambra de Moscou des de 1991. Inicià la seva educació musical al Conservatori de San Francisco i, posteriorment, es va graduar el 1980, a la Juilliard School of Music. Debutà amb la San Francisco Symphony als onze anys. Les seves actuacions com a pianista (a Nord-amèrica, Europa, Àsia i Austràlia) han rebut molt bones crítiques.

Ha col·laborat amb algunes de les millors orquestres del món. Els concerts que ha fet amb les orquestres simfòniques de Boston i de Detroit, la Moscow State Symphony, la Filharmònica de Moscou, la Simfònica de Sant Petersburg, l'Orquestra Simfònica de Ràdio Helsinki i l'Orquestra dels Virtuoses de Moscou han tingut un gran èxit tant per part del públic com de la crítica. Ha col·laborat amb directors com Valery Gergiev, Neeme Jarvi, Vassily Sinaisky, Alexander Dmitriev i Vladimir Spivakov, entre d'altres. Els seus enregistraments per a la discogràfica Chandos han tingut un gran èxit. El seu enregistrament del *Concert per a piano*, de Khachaturian, amb el mestre Neeme Jarvi i l'Orquestra Nacional d'Escòcia va rebre el premi al millor concert de l'any al Regne Unit. També ha enregistrat el *Concert per a piano*, núm. 1, de Txaikovski, amb l'Orquestra Filharmònica de Londres; el *Concert per a piano*, núm. 1 de Xostakóvitx, el *Concert en fa menor* de Bach, el *Concert en la major, K 414* de Mozart, amb l'Orquestra de Cambra de Moscou com a solista i director; el *Concert núm. 1* de Beethoven amb la Simfònica de Leningrad i els quintets per a piano de Xostakóvitx i Schnittke amb el Quartet de Cordes de Moscou.



Com a director artístic i musical de l'Orquestra de Cambra de Moscou ha mantingut els criteris interpretatius que caracteritzen aquesta orquestra. Sota la seva batuta, l'orquestra ha actuat a les sales de concerts més importats d'Europa, incloent-hi el Concertgebouw d'Amsterdam, la Frankfurter "Alte Oper", la Schauspielhaus de Berlín, el Queen Elizabeth Hall de Londres, la Salle Pleyel de París, el Carnegie Hall de Nova York. Cada any l'orquestra realitza gires a França, Alemanya, Itàlia, Holanda, Korea, Japó, Finlàndia, Suècia i els Estats Units. És el fundador i el director artístic dels dos únics festivals de música a Rússia: The Palaces of St. Petersburg International Chamber Music and Choir Festival i el Musical Treasures at the Museums of the Kremlin.





MISCHA MAISKY

Va néixer a Riga, Làtvia, el 1948. Poc després d'iniciar els seus estudis a Riga, es va traslladar al conservatori de Leningrad. El 1966 va guanyar el Concurs Internacional Txaikovski; posteriorment, va continuar els seus estudis al conservatori de Moscou amb Mstislav Rostropovitx, a la vegada que començava la seva carrera concertística a través de tota la Unió Soviètica. El 1973 guanyà el Concurs Internacional de Violoncel Gaspar Cassadó de Florència i féu el seu debut al Carnegie Hall de Nova York amb l'Orquestra Simfònica de Pittsburgh, sota la direcció de William Steinberg. Després d'aquest concert, un admirador anònim va donar a Maisky un violoncel Montagnana del segle XVIII amb el qual toca actualment. El 1974 va estudiar durant força mesos amb Gregor Piatigorsky.

Ha aconseguit un gran prestigi internacional per les seves nombroses actuacions amb les principals orquestres d'Amèrica i Europa, així com amb les formacions de música de cambra més famoses. Des de 1975 ha ofert concerts als Estats Units, Europa, Austràlia, etc. L'agost de 1992 va debutar al London Promenade Concerts, al qual va tornar el 1993 per a actuar amb l'Orquestra Simfònica de Londres dirigida per Michael Tilson Thomas.

És també un entusiasta apassionat de la música de cambra i actua regularment al Gidon Kremer's Lockenhaus Festival. Sovint fa concerts amb Martha Argerich -una de les seves acompanyants més importants- amb la qual va oferir un recital al Festival de Salzburg de 1993.

És un artista de Deutsche Grammophon des de 1982, any en què va gravar el *Doble concert* de Brahms amb Gidon Kremer i



l'Orquestra Filharmònica de Viena, dirigida per Leonard Bernstein; i firmà el seu primer contracte en exclusiva amb aquesta discogràfica el 1985. Ha enregistrat les *Suites* de Bach per a violoncel sol (Record Academy Prize, Tokyo 1985, Gran Prix du Disque 1985), sonates per a violoncel i piano de Bach i Beethoven amb Martha Argerich, així com obres de Haydn amb la l'Orquestra de Cambra d'Europa. Els seus últims projectes inclouen la gravació de la integral de les sonates de Beethoven amb Marta Argerich, *Cellissimo* -una recopilació d'obres de Bach, Handel, Chopin i Schubert, entre d'altres -amb Daria Hovora al piano, una gravació dels concerts núm. 1 i 2 de Xostakóvitx amb l'Orquestra Simfònica de Londres dirigida per Michael Tilson Thomas i concerts de Vivaldi i Boccherini amb l'Orpheus Chamber Orchestra.



2000 ASSOCIATION EUROPÉENNE DES FESTIVALS

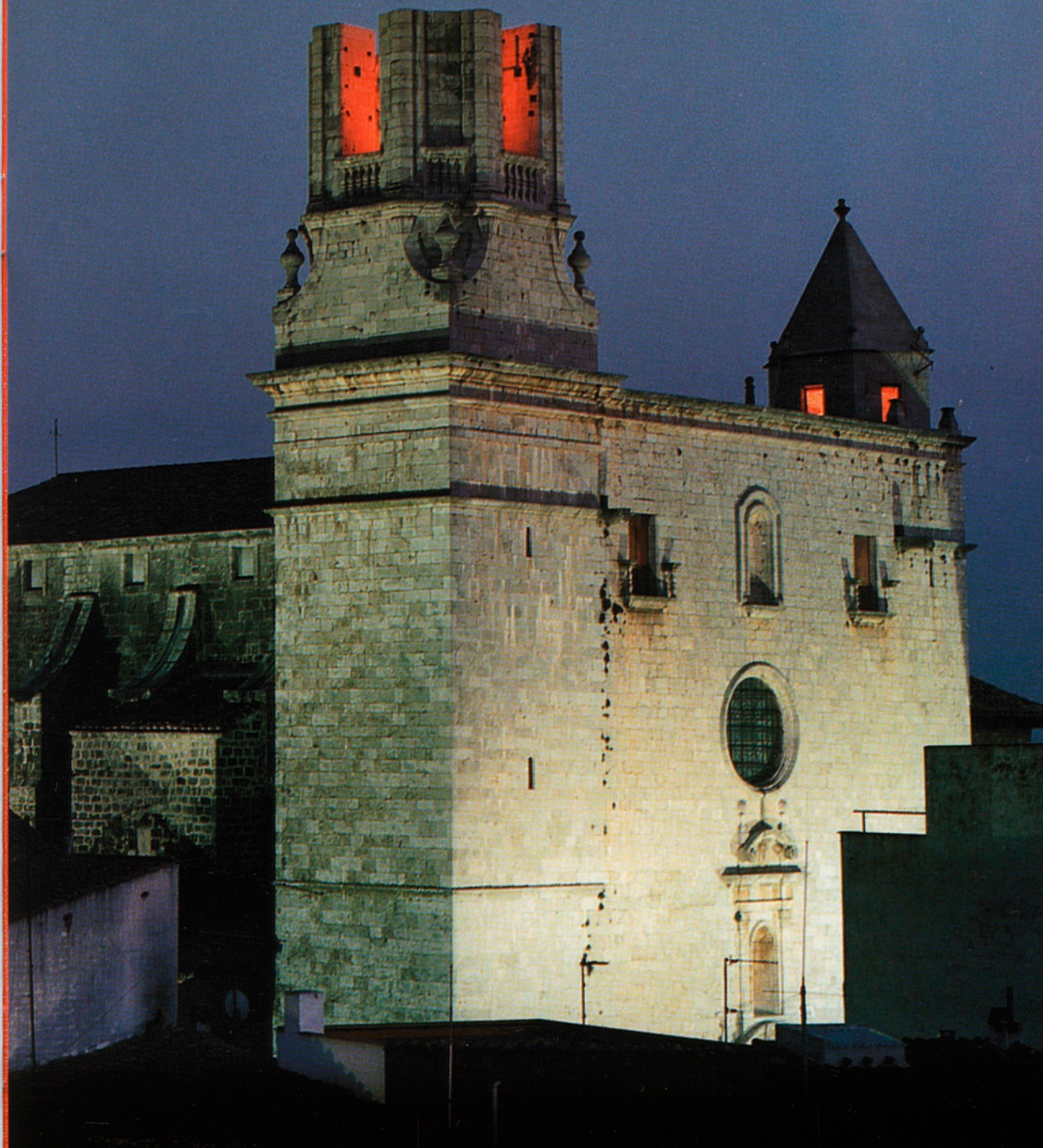
120 B, RUE DE LAUSANNE CH-1202 GENÈVE

TEL. (+41 22) 7386873 FAX (+41 22) 7384012

<http://www.eurofestivals.efa.ch> - <http://www.euro-festival.net>

E-mail: geneva@eurofestivals.efa.ch

AMSTERDAM Netherlands	NIZHNY NOVGOROD Russia
ANKARA Turkey	OHRID F.Y.R. of Macedonia
ATHENS Greece	ORANGE France
BAD KISSINGEN Germany	OSAKA Japan
BARCELONA Spain	OSSIACH-VILLACH Austria
BAYREUTH Germany	OSTRAVA Czech Republic
BEIRUT Lebanon	PASSAU Germany
BERGEN Norway	PERALADA Spain
BERLIN Germany	PESARO Italy
BRATISLAVA Slovak Republic	POLLENÇA-MALLORCA Spain
BREGENZ Austria	PRAHE Czech Republic
BRESCIA-BERGAMO Italy	RAVENNA Italy
BRNO Czech Republic	RHEINGAU Germany
BUCHAREST Romania	ROMA Italy
BUDAPEST Hungary	ROMAGNA Italy
CHELTENHAM United Kingdom	LA ROQUE D'ANTHÉRON France
CUENCA Spain	ST. PETERSBURG Russia
DRESDEN Germany	SALZBURG Austria
DROTTNINGHOLM Sweden	SAN SEBASTIÁN Spain
DUBROVNIK Croatia	SANTANDER Spain
ECHTERNACH Luxemburg	SARAJEVO Bosnia and Herzegovina
EDINBURGH United Kingdom	SAVONLINNA Finland
ESTORIL Portugal	SCHLESWIG-HOLSTEIN Germany
FIRENZE Italy	SCHWETZINGEN Germany
GRANADA Spain	SION Switzerland
GSTAAD Switzerland	SOFIA Bulgaria
GUANAJUATO Mexico	STAVANGER Norway
HELSINKI Finland	STRESA Italy
INGOLSTADT Germany	THESSALONIKI Greece
ISTANBUL Turkey	TORINO Italy
JERUSALEM Israel	TOROELLA DE MONTGRÍ Spain
LINZ Austria	UTRECHT Netherlands
LJUBLJANA Slovenia	VARNA Bulgaria
LONDON United Kingdom	VERBIER Switzerland
LUDWIGSBURG Germany	VERONA Italy
LUZERN Switzerland	VILNIUS Lithuania
LE MANS France	VLAANDEREN Belgium
MARTINA FRANCA Italy	WALLONIE Belgium
MERANO Italy	WILTZ Luxemburg
MONTE-CARLO Monaco	WROCLAW Poland
MONTREUX-VEVEY Switzerland	ZAGREB Croatia
MÜNCHEN Germany	ZÜRICH Switzerland



Ho organitza

Juventut
Musicals de
Torroella
de Montgrí



Ho patrocinen



winterthur

Hi col·laboren

Germans Radresa
SA

im
INSTITUT MONTGRÍ

PARRÒQUIA DE SANT GENÍS

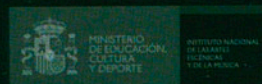
fundació:
Girona,
Universitat
i futur UdG

CATALUNYA
MÚSICA

Turisme de Catalunya

AJUNTAMENT DE
TORROELLA DE MONTGRÍ

Diputació de Girona



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

Amb la col·laboració i el patrocini de

FUNDACIÓ CAIXA CATALUNYA

